

*Gebrauchsanweisung*

*Mode d'emploi*

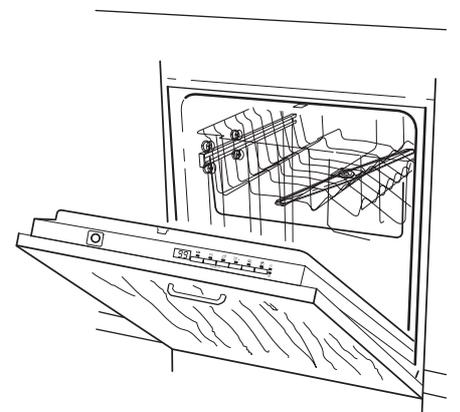
*Istruzioni per l'uso*

Geschirrspüler

Lave-vaisselle

Lavastoviglie

**GS 55V**



## Chère cliente, cher client,

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité et la conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Veillez la transmettre à l'éventuel propriétaire ultérieur de l'appareil.

### Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :



Consignes de sécurité

**Avertissement !** Conseils pour votre sécurité personnelle.

**Avertissement !** Consignes permettant d'éviter d'endommager l'appareil.



Conseils généraux et pratiques



Informations environnementales

Cette notice d'utilisation comporte des conseils qui vous permettront de remédier vous-même à d'éventuels dysfonctionnements. Voir chapitre "Que faire, si...".

Si ces conseils se révèlent insuffisants, adressez-vous à un point de dépannage.

Le service après-vente près de chez vous (voir chapitre "Centres de service après vente").



Vous y trouverez les réponses à toutes vos questions concernant l'équipement et l'utilisation de votre appareil.

Nous sommes naturellement attentifs à tous vos souhaits, suggestions et critiques. Notre objectif est de toujours améliorer nos produits et nos services pour mieux satisfaire notre clientèle.

En cas de problèmes techniques, notre service après-vente se tient en permanence à votre disposition (pour les adresses et les numéros de téléphone, voir le chapitre "Centres de service après vente").

Lisez également le chapitre "Service après-vente".

**Nous vous prions de lire attentivement cette notice d'utilisation et d'envoyer ensuite le bon de garantie dûment rempli directement à notre service après-vente de Mägenwil. Avec tous nos remerciements.**

# Sommaire

<b>Notice d'utilisation</b> .....	38
<b>Sécurité</b> .....	38
<b>Vue d'ensemble de l'appareil</b> .....	39
<b>Bandeau de commande</b> .....	39
<b>Avant la première mise en service</b> .....	41
Réglage de l'adoucisseur d'eau .....	42
Verser le sel spécial .....	43
Verser le produit de rinçage .....	44
Activation/désactivation du signal sonore .....	46
<b>Utilisation au quotidien</b> .....	47
Disposition des couverts et de la vaisselle .....	47
Régler la hauteur du panier supérieur .....	51
Verser le produit vaisselle .....	52
Utilisation de produits vaisselle 3 en 1 .....	53
Sélection du programme de lavage (tableau des programmes) .....	54
Démarrer le programme de lavage .....	55
Réglage du départ différé .....	56
Mettre l'appareil hors tension .....	56
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	57
<b>Que faire, si...</b> .....	60
Réparer soi-même de petits dysfonctionnements .....	60
Si le résultat du lavage n'est pas satisfaisant .....	61
<b>Protection de l'environnement</b> .....	62
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	63
<b>Remarques destinées aux organismes de contrôle</b> .....	64
<b>Notice de montage et de raccordement 55 cm SMS</b> .....	66
Domaine d'application .....	66
Généralités .....	66
Branchement de l'eau .....	66
Montage .....	67
Raccordement électrique .....	68
<b>Centres de service après vente</b> .....	69
Servicestellen .....	69
Garantie .....	69
Points de Service .....	69
Garantie .....	69
Servizio dopo vendita .....	69
Garanzia .....	70
ThermaPhon .....	70
<b>Service après-vente</b> .....	71
Avant de vous adresser à votre service après-vente .....	71
Si vous vous adressez au service après-vente .....	71

# Notice d'utilisation

## Sécurité

### Avant la première mise en service

- Veuillez respecter les **“Instructions d’installation et de raccordement”**

### Utilisation réglementaire

- Le lave-vaisselle est uniquement destiné à un usage domestique.
- Il est interdit de procéder à des transformations ou à modifications sur l’appareil.
- Utilisez uniquement des sels spéciaux, des produits vaisselle ou de rinçage adaptés à un lave-vaisselle domestique.
- Ne versez pas de solvant dans le lave-vaisselle. Danger d’explosion !

### Mesures de sécurité pour les enfants

- Eloignez les enfants des éléments d’emballage. Danger d’étouffement !
- Les enfants ne sont souvent pas conscients des dangers qu’ils encourent en manipulant les appareils électriques. Surveillez les enfants se trouvant à proximité d’un lave-linge.
- Assurez-vous qu’aucun enfant ou un petit animal domestique ne grimpe dans le lave-linge. Danger de mort !
- Les produits vaisselle peuvent provoquer des brûlures dans les yeux, la bouche et la gorge. Danger de mort ! Observez les consignes de sécurité des fabricants de produits vaisselle et de rinçage.
- L’eau du lave-vaisselle n’est pas de l’eau potable. Danger de brûlure !

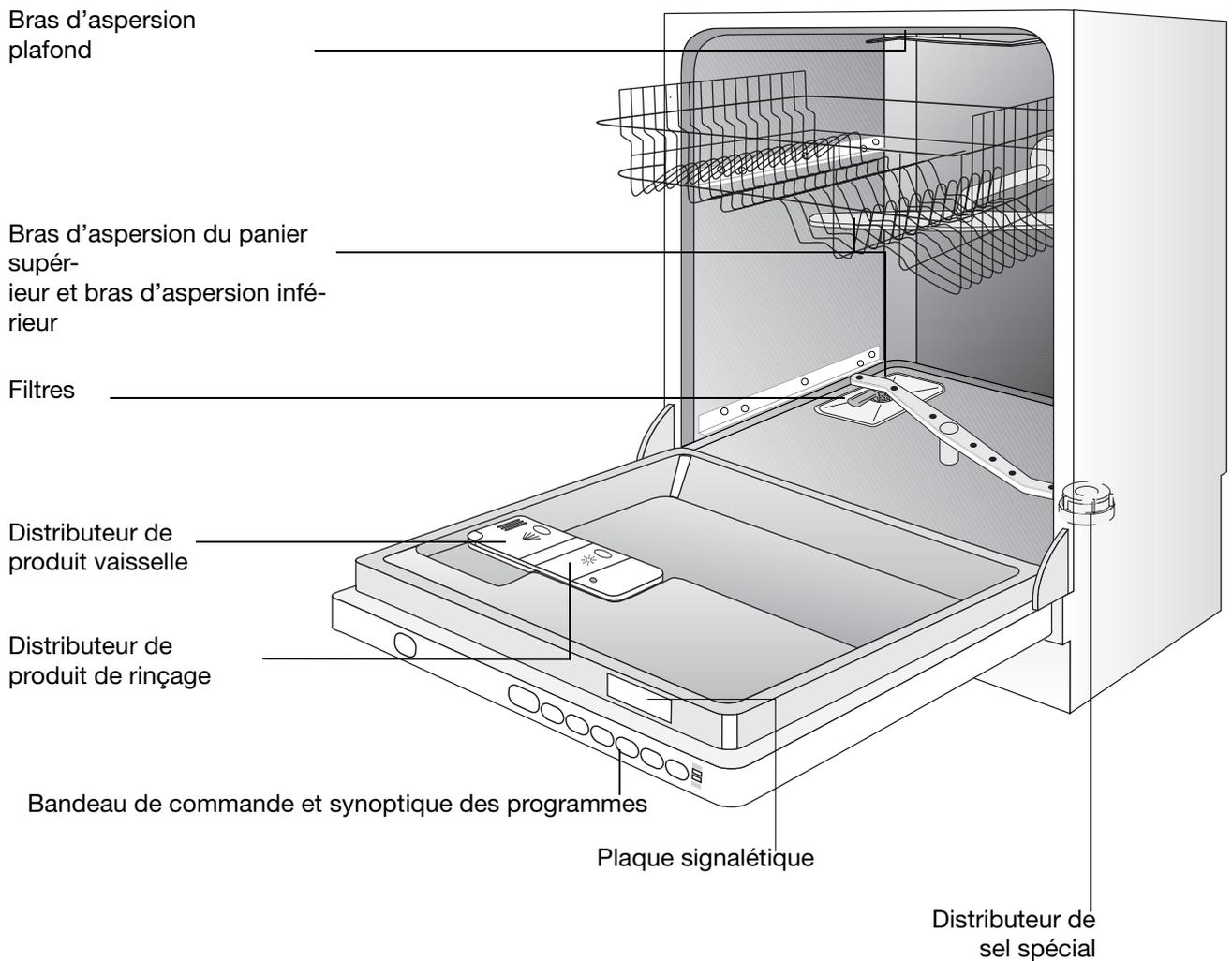
### Consignes générales de sécurité

- Les réparations du lave-vaisselle sont du ressort exclusif de spécialistes agréés.
- En cas d’arrêt du fonctionnement, mettez l’appareil hors tension et fermez le robinet d’arrivée d’eau.
- Ne tirez jamais sur le câble d’alimentation pour débrancher l’appareil, mais saisissez-le au niveau de la prise.
- Ne vous asseyez pas ou ne vous appuyez pas sur la porte ouverte.
- Si le lave-vaisselle est installé dans une pièce où il risque de geler, débranchez le tuyau d’alimentation d’eau du robinet d’arrivée d’eau après chaque lavage.

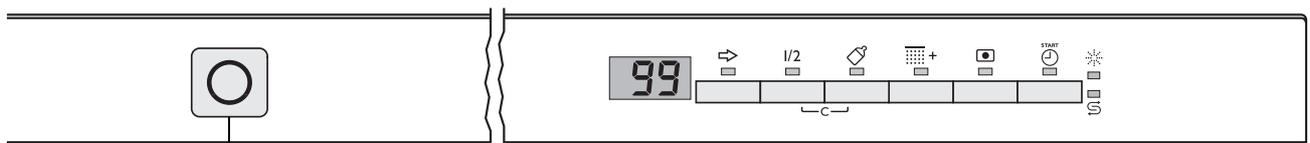
### Risque de gel

- Si l’appareil en service est soumis à des températures inférieures à zéro, il doit être vidé par un spécialiste du service après-vente.
- L’appareil ne risque pas de geler lors d’une livraison par l’usine !

# Vue d'ensemble de l'appareil



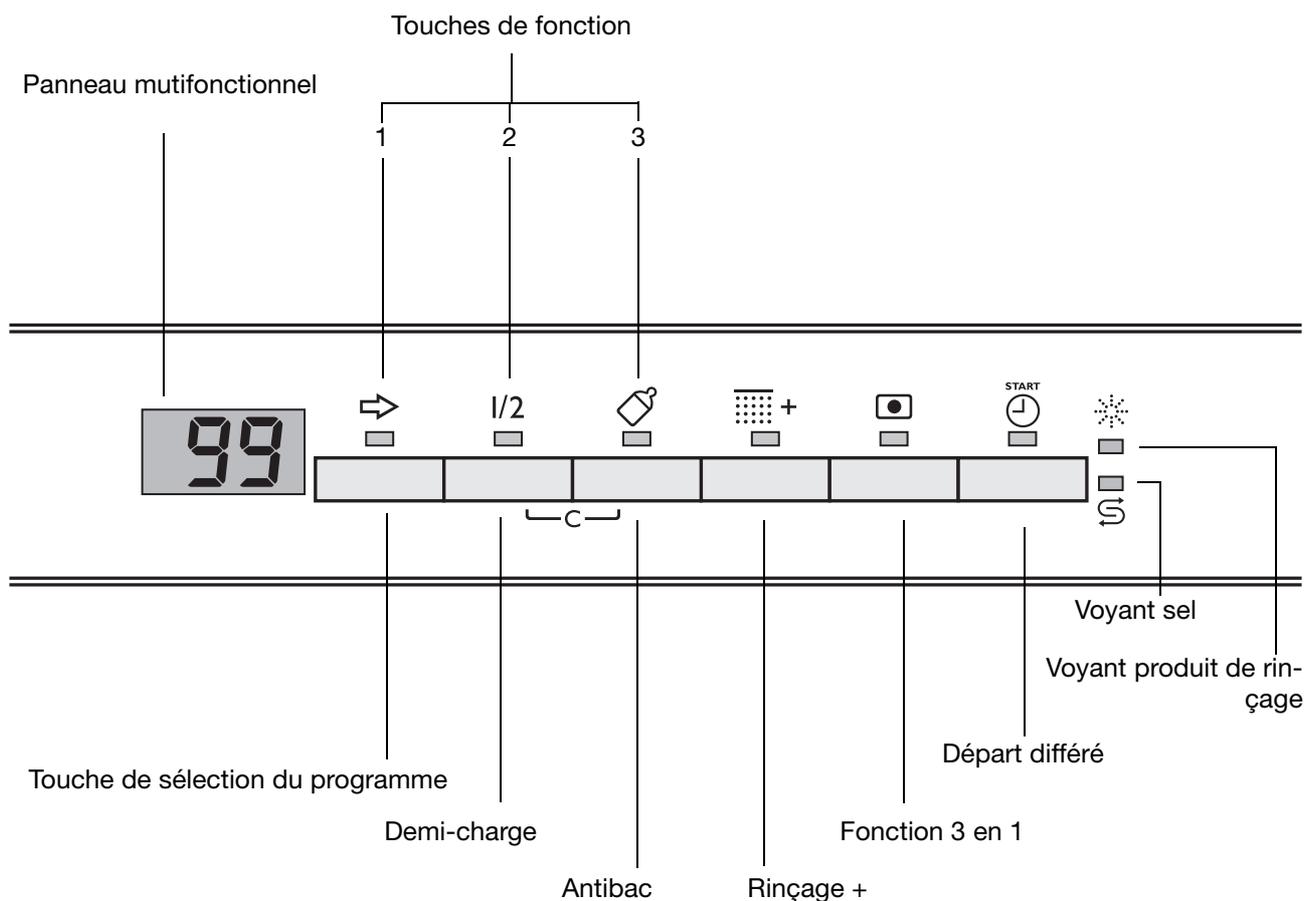
## Bandeau de commande



Touche MARCHE/ARRET

Ouvrez toujours d'abord la porte du lave-vaisselle avant de vous en servir.

La touche **MARCHE/ARRET** permet de mettre le lave-vaisselle sous/hors tension.



La touche de **sélection des programmes** permet de sélectionner le programme de lavage souhaité.

**Touches de fonction** : Outre les fonctions activées, ces touches permettent de sélectionner également les fonctions suivantes :

<b>Touche de fonction 1</b>	Réglage de l'adoucisseur d'eau
<b>Touche de fonction 2</b>	Activation/désactivation de l'alimentation en produit de rinçage.
<b>Touche de fonction 3</b>	Activation/désactivation du signal sonore.

Le **panneau multifonctionnel** affiche :

- le programme sélectionné.
- le réglage du degré de dureté de l'eau de l'adoucisseur d'eau.
- si l'alimentation en produit de rinçage est activée ou non.
- si le signal sonore est activé ou non.
- l'heure de départ du programme.
- la durée restante prévue d'un programme en cours.
- si le lave-vaisselle présente une anomalie.

**Les voyants de contrôle** ont les significations suivantes :

⏸ 1)	Versez le sel spécial
❄ 1)	Versez le produit de rinçage

1) Ces voyants de contrôle ne s'allument pas lorsqu'un programme d'un lavage est en cours.

# Avant la première mise en service

1. Réglez l'adoucisseur d'eau
2. Versez le sel spécial pour l'adoucisseur d'eau
3. Versez le produit de rinçage

**i** Si vous souhaitez utiliser un produit vaisselle 3 en 1, procédez comme suit :

- Lisez d'abord le chapitre "Utilisation d'un produit vaisselle 3 en 1".
- Mettez le lave-vaisselle sous tension puis  appuyez sur la touche 3 en 1. Le voyant correspondant à la touche s'allume : La fonction 3 en 1 est sélectionnée ! Cela signifie que
  - vous n'avez pas besoin d'utiliser un produit de rinçage ni de sel spécial
  - ni de régler l'adoucisseur d'eau
  - ni de régler l'alimentation en produit de rinçage.
- Avant le départ du programme, mettez un produit vaisselle 3 en 1 dans le distributeur prévu à cet effet.

**i** Après avoir sélectionné cette fonction additionnelle une fois, elle reste activée au cours de tous les autres cycles de lavage, jusqu'à ce qu'elle soit désactivée en appuyant de nouveau sur la touche.

**i** Les durées indiquées dans le tableau des programmes peuvent varier légèrement lorsque vous utilisez cette fonction additionnelle.

**i** Pour utiliser un produit de lavage usuel à la place des tablettes de nettoyage 3 en 1, reportez vous avant tout aux trois derniers points du chapitre "Utilisation de produits de lavage 3 en 1".

# Réglage de l'adoucisseur d'eau

**i** Afin d'éviter tout dépôt de calcaire sur la vaisselle ou dans le lave-vaisselle, lavez la vaisselle avec de l'eau douce, c'est-à-dire avec de l'eau dont le degré de dureté est réduit. L'adoucisseur d'eau doit être réglé en fonction du tableau de dureté de l'eau de votre zone de résidence. L'organisme local de distribution de l'eau vous indiquera la dureté de l'eau dans votre région.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.

**i** Si certains voyants autres que la touche de sélection des programmes s'allument, cela signifie qu'un programme de lavage est déjà activé. Désactivez le programme de lavage (RESET) :

Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant environ 2 secondes. Tous les autres voyants s'éteignent.

2. Maintenir simultanément les touches de fonction **2** et **3** enfoncées.

Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.

3. Appuyez sur la touche de fonction **1**.

Le voyant correspondant à la touche de fonction **1** clignote.

Le panneau multifonctionnel affiche de degré de dureté de l'eau sélectionné.

4. Pour augmenter le degré de dureté de l'eau de 1, appuyez sur la touche de fonction **1**.

(exception : une fois le degré 10 atteint, le réglage revient au degré 1).

5. Lorsque le degré de dureté adéquat est sélectionné, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.

Le degré de dureté est alors mémorisé.

Le réglage automatique de l'adoucisseur d'eau sur "1" désactive automatiquement le voyant de contrôle pour sel spécial.

Dureté de l'eau			Réglage du degré de dureté de l'eau	Voyant sur le panneau multifonctionnel
en °fh <sup>1)</sup>	en °dh <sup>2)</sup>	Plage		
90 - max. 125	51 - max. 70	IV	10 <sup>3)</sup>	10 L
76 - 89	43 - 50		9	9 L
65 - 75	37 - 42		8	8 L
51 - 64	29 - 36		7	7 L
40 - 50	23 - 28		6	6 L
33 - 39	19 - 22	III	5	5 L
26 - 32	15 - 18		4*	4 L
19 - 25	11 - 14	II	3	3 L
07 - 18	4 - 10	I/II	2	2 L
au-dessous de 7	au-dessous de 4	I	1 le sel est inutile	1 L

1) (°fh) mesure du degré hydrotimétrique en France

2) (°dh) mesure du degré hydrotimétrique en Allemagne

3) Cette modalité de réglage peut susciter une légère prolongation du programme.

\*) Préréglage en usine

## Verser le sel spécial

Pour détartrer l'adoucisseur d'eau, il est nécessaire d'utiliser du sel spécial. Utilisez uniquement des sels spéciaux adaptés à un lave-vaisselle domestique.

Si vous n'utilisez pas de produit vaisselle 3 en 1, versez le sel spécial :

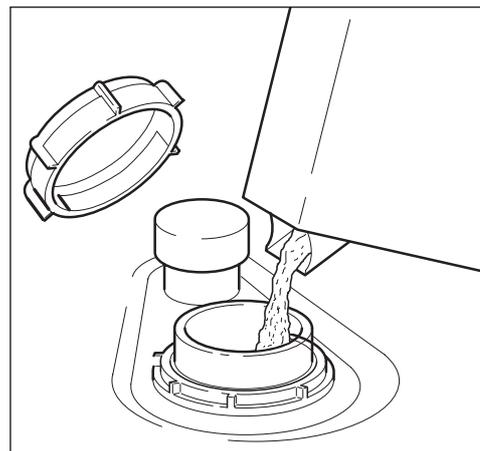
- Avant la première mise en service du lave-vaisselle.
- Lorsque le voyant de contrôle pour sel spécial s'allume sur le bandeau de commande.

1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.
2. Tournez le couvercle du distributeur de sel spécial dans le sens contraire d'une aiguille d'une montre.
3. **Uniquement lors de la mise en service :**  
Remplissez complètement le distributeur de sel spécial.
4. Versez le sel spécial dans le distributeur dont la contenance est, en fonction de la texture, d'env. 1,0 à 1,5 kg. Ne remplissez pas trop le distributeur.

**i** Un débordement d'eau lors du versement du sel spécial ne prête pas à conséquence.

5. Nettoyez l'orifice du distributeur des résidus de sel.
6. Fermez soigneusement le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. **Après avoir versé le sel spécial, effectuez un programme de lavage.** Cela permet d'éliminer l'eau et les grains de sel qui ont débordé.

**i** En fonction de la texture du sel spécial, il peut s'écouler quelques heures avant qu'il se dissolve et que le voyant de contrôle pour sel spécial s'éteigne.



## Verser le produit de rinçage

Le produit de rinçage permet à l'eau de mieux s'écouler et d'obtenir une vaisselle étincelante et sans traces ainsi que des verres transparents.

Si vous n'utilisez pas de produit vaisselle 3 en 1, versez le produit de rinçage :

- Avant la première mise en service du lave-vaisselle.
- Lorsque le voyant de contrôle pour produit de rinçage s'allume sur le bandeau de commande.

Utilisez seulement un produit de rinçage spécial pour lave-vaisselle et aucun autre produit de lavage liquide.

1. Ouvrez la porte.

Le distributeur de produit de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte du lave-vaisselle.

2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du distributeur de produit de rinçage.

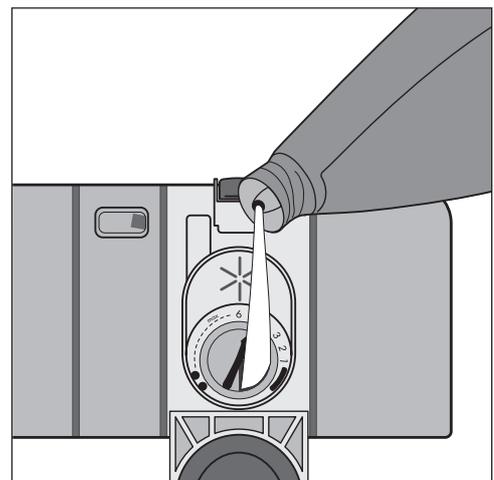
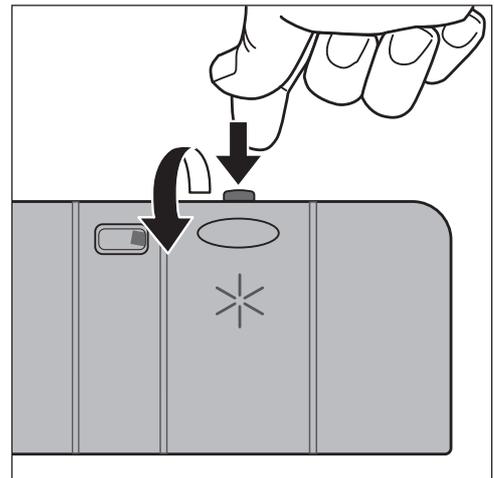
3. Rabattez le couvercle vers le haut.

4. Versez doucement le produit de rinçage exactement jusqu'au repère "max".

ce qui correspond à une quantité d'env. 140 ml

5. Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

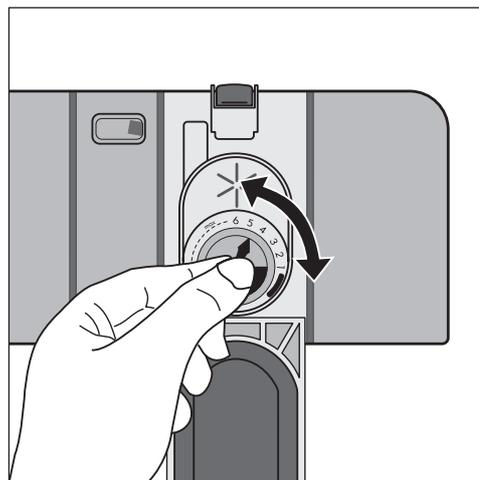
6. Nettoyez tout débordement éventuel du produit de rinçage à l'aide d'un chiffon. Sinon, il pourrait se former un excès de mousse.



## Régler le dosage du produit de rinçage

**i** Ne modifiez pas le dosage du produit de rinçage à moins que les verres ou la vaisselle ne présentent des stries ou des taches blanchâtres (diminuez le dosage) ou bien traces de gouttes d'eau (augmentez le dosage) (voir chapitre "Lorsque le résultat du lavage n'est pas satisfaisant"). Le dosage peut être réglé de 1 à 6. Le pré réglage effectué en usine est de "4".

1. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du distributeur de produit de rinçage.
3. Rabattez le couvercle vers le haut.
4. Réglez le dosage.
5. Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
6. Nettoyez le reste de produit de rinçage à l'aide d'un chiffon.



## Activer/désactiver le distributeur de produit de rinçage.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.



Si certains voyants autres que la touche de sélection des programmes s'allument, cela signifie qu'un programme de lavage est déjà activé. Désactivez le programme de lavage (RESET) :

Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant environ 2 secondes.

Tous les autres voyants s'éteignent.

2. Maintenir simultanément les touches de fonction **2** et **3** enfoncées.

Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.

3. Appuyez sur la touche de fonction **2**.

Le voyant correspondant à la touche de fonction **2** clignote.

Le panneau multifonctionnel affiche la sélection en cours :

	Le distributeur de produit de rinçage est désactivé
	Le distributeur de produit de rinçage est activé (préréglage en usine)

4. Appuyez sur la touche de fonction **2** pour activer ou désactiver le distributeur de produit de rinçage.

5. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET lorsque le panneau multifonctionnel affiche la sélection souhaitée. La sélection est alors mémorisée.

## Activation/désactivation du signal sonore

Vous pouvez choisir, en plus des voyants de signalisation optique (signalant par ex. la fin du programme, des dysfonctionnements) d'être avertis par des signaux acoustiques.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.



Si certains voyants autres que la touche de sélection des programmes s'allument, cela signifie qu'un programme de lavage est déjà activé. Désactivez le programme de lavage (RESET) :

Appuyez simultanément sur les touches de fonction **2** et **3** pendant environ 2 secondes.

Tous les autres voyants s'éteignent.

2. Maintenir simultanément les touches de fonction **2** et **3** enfoncées.

Les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignotent.

3. Appuyez sur la touche de fonction **3**.

Le voyant correspondant à la touche de fonction **3** clignote.

Le panneau multifonctionnel affiche la sélection en cours :

	Signal sonore désactivé
	Signal sonore activé (préréglage en usine)

4. Pour modifier le réglage, appuyez sur la touche de fonction **3**.

5. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET lorsque le panneau multifonctionnel affiche la sélection souhaitée. La sélection est alors mémorisée.

# Utilisation au quotidien

## Disposition des couverts et de la vaisselle



Ne lavez pas d'éponges, de torchons de cuisine ou tout autre type d'objet susceptible de s'imbiber d'eau dans le lave-vaisselle. Les pièces dotées d'un revêtement en matière plastique ou en téflon retiennent fortement les gouttes d'eau. C'est la raison sur laquelle ce type de vaisselle sèche plus difficilement que la vaisselle en porcelaine ou en acier inoxydable.

### Les couverts et les pièces de vaisselle suivants

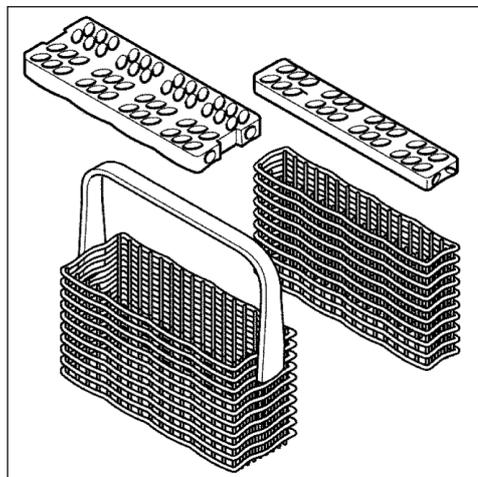
ne se prêtent pas au lavage dans le lave-vaisselle :	ne se prêtent pas au lavage dans le lave-vaisselle :
<ul style="list-style-type: none"><li>• les couverts munis d'une poignée en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre</li><li>• les pièces en matière plastique non résistantes à la chaleur</li><li>• des couverts usagés, dont le mastic est sensible à la chaleur</li><li>• la vaisselle ou les couverts recollés</li><li>• les objets en étain ou en cuivre</li><li>• le cristal</li><li>• les pièces en acier inoxydable susceptibles de rouiller</li><li>• les planches pour petit déjeuner ou les plateaux en bois</li><li>• les objets décorés</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne lavez la vaisselle en grès dans le lave-vaisselle que si le fabricant l'autorise expressément.</li><li>• Des lavages répétés dans le lave-vaisselle peuvent ternir le vernis des décorations.</li><li>• Les pièces en argent ou en aluminium ont tendance à se décolorer au lavage. Les restes de repas comme par ex. le blanc d'œuf, le jaune d'œuf ou la moutarde provoquent souvent des décolorations ou tachent les pièces en argent. C'est pourquoi il faut toujours nettoyer immédiatement les pièces en argent s'il n'est pas prévu de les laver juste après les avoir utilisées.</li><li>• Après de nombreux lavages, le verre peut ternir.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Avant de disposer la vaisselle, procédez comme suit :<ul style="list-style-type: none"><li>– Eliminez tout d'abord les restes de repas les plus grossiers.</li><li>– Faites tremper les plats comportant des restes de repas brûlés.</li></ul></li><li>• Respectez la disposition de la vaisselle et des couverts suivante :</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– La vaisselle et les couverts ne doivent pas empêcher les bras d'aspersion de tourner.</li><li>– Placez les saladiers, les tasses, les verres et les plats avec l'ouverture vers le bas afin d'éviter qu'ils se remplissent d'eau.</li><li>– La vaisselle ou les couverts ne doivent pas être disposés les uns dans les autres ou se chevaucher</li><li>– Les verres ne doivent pas se toucher afin d'éviter qu'ils s'endommagent</li><li>– Les objets de petite taille (par ex. les couvercles) ne doivent pas être placés dans les paniers à vaisselle mais dans le panier à couvert pour éviter qu'ils se renversent.</li></ul>

## Disposer la vaisselle

 **Attention** : Pour éviter tout danger de blessure, les couteaux pointus et les pièces de vaisselle contondantes doivent être disposés dans le panier supérieur.

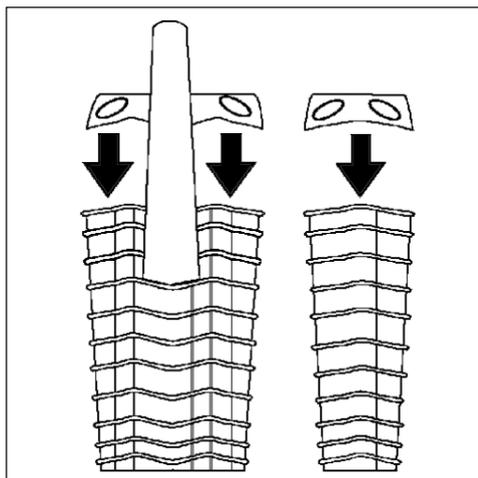
Pour vous assurer que tous les couverts se trouvant dans le panier à couverts seront bien lavés, installez les paniers à couverts fournis et placez-y les couverts, si possible avec le manche tourné vers le fond.

 Evitez d'y mettre les couverts dotés d'un manche très étroit susceptibles de glisser hors du panier, ils pourraient bloquer le bras d'aspersion.



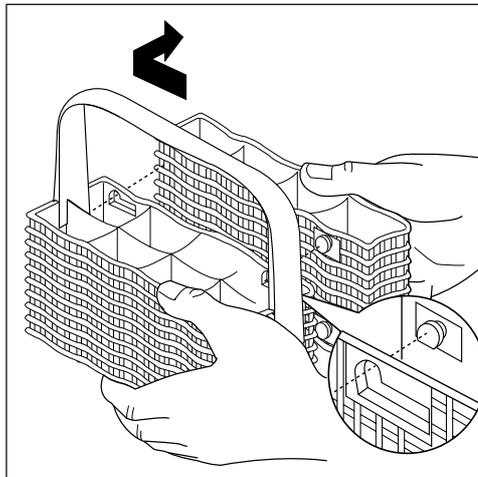
Si vous avez des couverts de grande taille, par ex. un fouet, vous pouvez enlever la moitié de la grille.

Pour éviter que les cuillères s'encastrent les unes dans les autres, intercalez-les avec d'autres couverts.



Le panier à couverts comprend deux compartiments qui peuvent être séparés. Cela permet de gagner de la place dans le panier à vaisselle inférieur.

1. Pour les séparer, tirez horizontalement dans des directions opposées et enlevez-les.
2. Faites l'inverse pour les assembler.

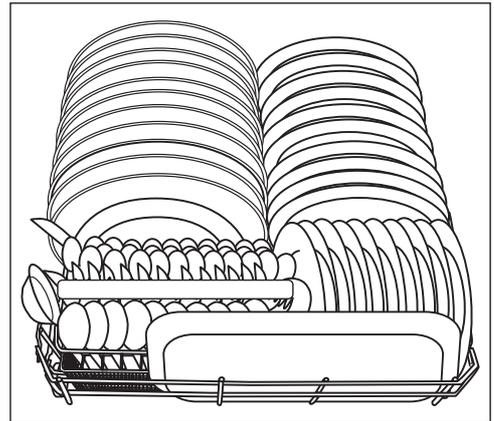


## Disposez les plats, les poêles et les grandes assiettes

ainsi que la vaisselle de grande taille et très sale dans le panier inférieur.

Le râtelier transversal pour assiettes, situé à droite à l'avant du panier, est particulièrement adapté pour les petites assiettes plates d'un diamètre de 170 à 210 mm.

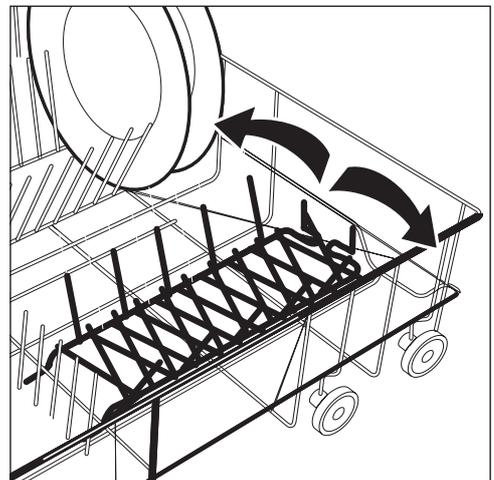
Un plat à servir peut être disposé devant le panier à couverts.



Afin de faciliter la disposition des pièces de vaisselle de grande taille, tous les supports d'assiettes du panier inférieur sont rabattables.

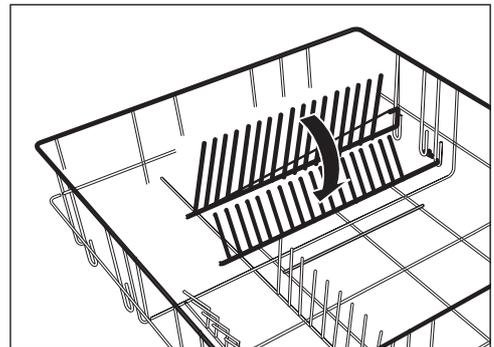
En rabattant le support d'assiettes droit, un second support se soulève. Ce dernier est particulièrement adapté pour les assiettes creuses et les saladiers.

1. Soulevez légèrement les deux râteliers pour assiettes situés à l'arrière et les rabattre en croix.



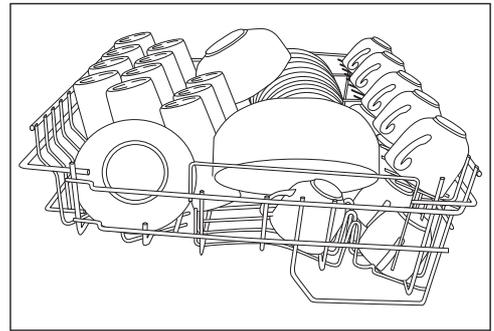
Le support gauche pour assiettes est rabattable et réglable en largeur.

1. Pour le rabattre, soulevez légèrement les deux râteliers pour assiettes situés à l'arrière et le rabattre en croix.
2. Pour régler la largeur, tirez vers le haut jusqu'à la butée le râtelier arrière, puis tirez-le vers l'arrière hors du rail avant.
3. Placez le râtelier avant dans l'autre rail et poussez à l'arrière vers le bas jusqu'à ce qu'il s'encliquète.



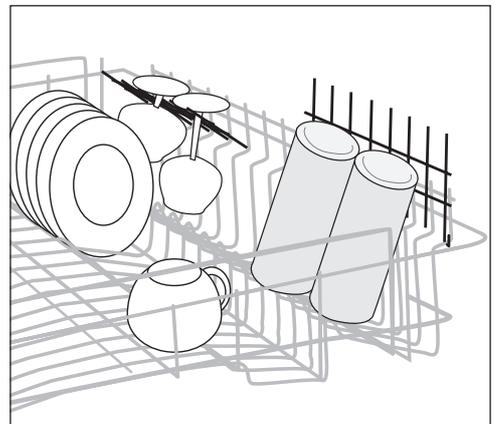
## Disposer les tasses, les verres, les services à café

les petites pièces de vaisselle fragiles et les couverts longs et acérés dans le panier supérieur.



## Support de tasses réglable

- Décalez les pièces de vaisselle sur et au-dessous des supports de tasses rabattables pour que l'eau de lavage puisse les atteindre toutes.
- Rabattez les supports de tasses vers le haut si les pièces de vaisselle sont hautes.
- Il est aussi possible de disposer les supports de tasses dans une position intermédiaire. Appuyez ou suspendez les pieds des verres dans les intervalles des supports de tasses.

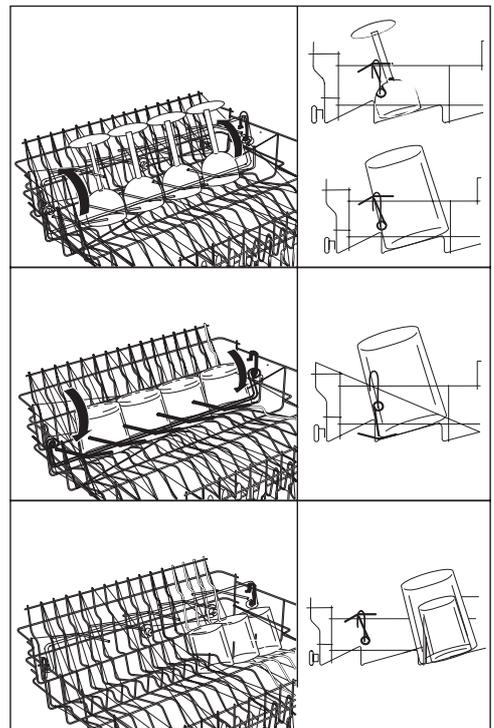


## Supports de verres

Pour laver des verres à pied et des verres oblongs, rabattez le support vers le haut (image supérieure).

Pour décharger ou en cas de non utilisation, rabattez le support de verres sur le côté (image médiane).

Il est également possible de disposer les verres sur les tiges (image inférieure).



# Régler la hauteur du panier supérieur

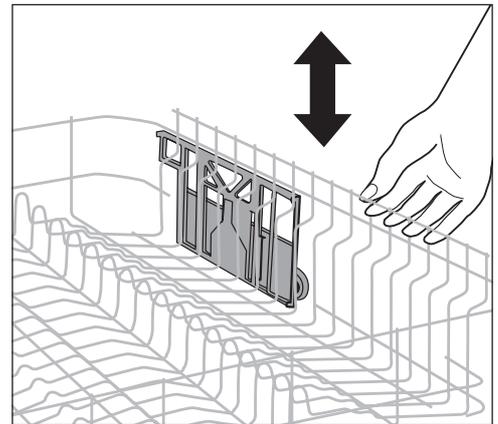
	Hauteur maximale de la vaisselle dans le	
	Panier supérieur	Panier inférieur
Lorsque le panier supérieur est surélevé	19 cm	32 cm
Lorsque le panier supérieur est abaissé	21 cm	30 cm

**i** Il est également possible de régler la hauteur du panier lorsqu'il est plein.

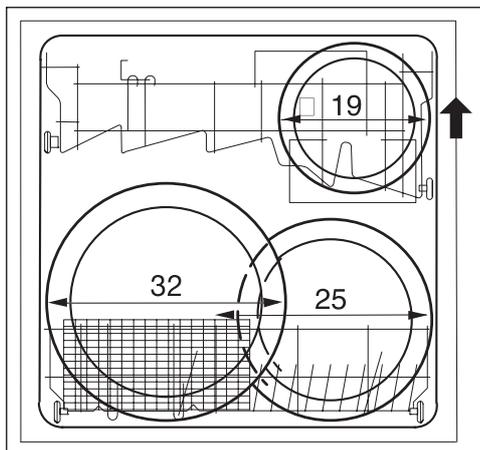
## Surélever / abaisser le panier supérieur

1. Enlevez complètement le panier supérieur.
2. Surélevez le panier supérieur jusqu'à la butée et abaissez-le verticalement.  
Le panier supérieur s'encliquète en position haute ou en position basse.

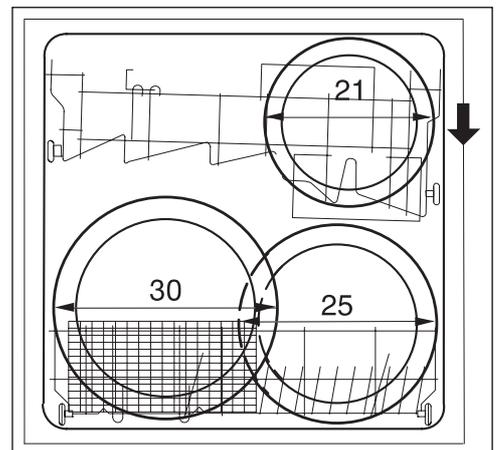
**i** Avant de procéder au lavage, vérifiez si les bras d'aspersion peuvent tourner librement.



Dimension maximale des assiettes, panier à vaisselle supérieur en **position supérieure**



Dimension maximale des assiettes, panier à vaisselle supérieur en **position inférieure**



## Verser le produit vaisselle

Les produits vaisselle éliminent les salissures qui se sont déposées sur la vaisselle et les couverts. Le produit vaisselle doit être versé avant de commencer un programme de lavage.

 Utilisez uniquement un produit vaisselle adapté à la vaisselle domestique.

Le distributeur de produit de rinçage se trouve à l'intérieur de la porte du lave-vaisselle.

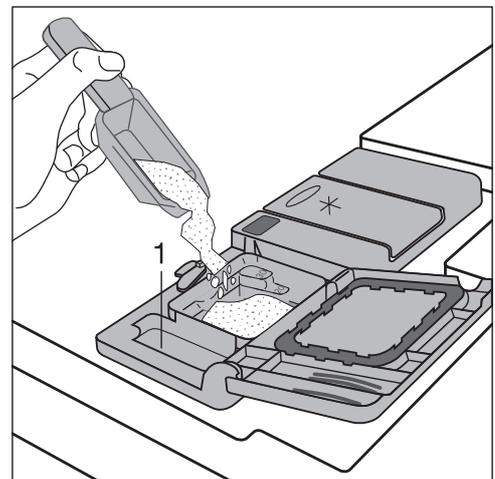
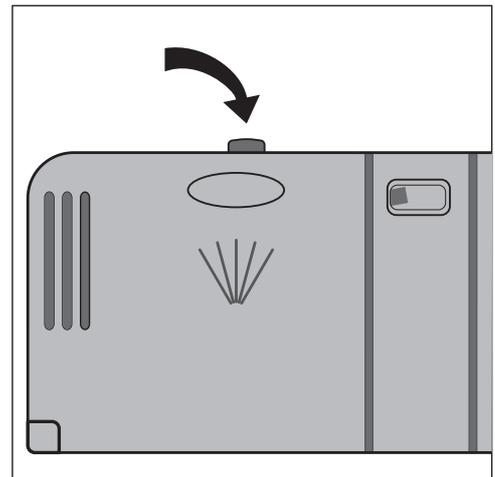
1. Si le couvercle est fermé :  
Appuyez sur le bouton de déverrouillage.  
Le couvercle se soulève.

2. Versez le produit vaisselle dans le distributeur prévu à cet effet. Aidez-vous des lignes repères pour doser le produit vaisselle : “20/30” correspond à env. 20/30 ml de produit vaisselle.

Conformez-vous aux recommandations de dosage et de stockage du fabricant.

3. Rabattez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

 En cas de vaisselle très sale, remplissez également le compartiment voisin (1) de produit vaisselle. Celui-ci agit déjà au cours du pré-lavage.



## Produit vaisselle compact

Les produits vaisselle actuels sont tous quasiment des produits compacts sous forme de tablettes ou de poudre qui intègrent des enzymes naturels.



La combinaison de programmes à 50 °C et de ces produits vaisselle compacts protègent l'environnement et ménagent votre vaisselle, ce type de programmes étant spécifiquement adapté aux propriétés nettoyantes des produits vaisselle compacts. C'est la raison pour laquelle les programmes à 50 °C combinés aux produits vaisselle compacts permettent d'obtenir le même degré de propreté que les programmes à 65 °C.

## Tablettes de produit vaisselle



**Les tablettes de produit vaisselle** des différents fabricants ne se dissolvent pas avec la même rapidité. C'est la raison pour laquelle, dans les programmes courts, toutes les tablettes n'agissent pas avec la même efficacité. C'est pourquoi, si vous utilisez des tablettes de produit vaisselle, sélectionnez un programme de lavage avec pré-lavage.

## Utilisation de produits vaisselle 3 en 1

Ces produits vaisselle combinent les fonctions de produit de nettoyage, de rinçage et de sel spécial.

1. Vérifiez si ces produits vaisselle sont adaptés à la dureté de l'eau.

Conformez-vous aux indications du fabricant.

2. Versez uniquement les produits vaisselle dans le distributeur prévu à cet effet.

Si vous ne souhaitez plus utiliser de produit vaisselle 3 en 1, procédez comme suit :

- Remplissez à nouveau les distributeurs de sel spécial et de produit de rinçage.
- Positionnez l'adoucisseur d'eau sur le degré maximal et effectuez trois cycles normaux de lavage à vide.
- Positionnez ensuite l'adoucisseur d'eau sur le degré de dureté de l'eau local.

## Sélection du programme de lavage (tableau des programmes)

Programme de lavage	Adapté pour :	Type de salissure	Appuyez sur la touche de programme	Déroulement du programme <sup>1)</sup> aux températures maximales (°C)					Données de consommation <sup>2)</sup>		
				Prélavage	Lavage	Rinçage intermédiaire	Rinçage finale	Séchage	Durée (minutes) <sup>3)</sup>	Alimentation électrique (kWh)	Alimentation en eau (litres)
<b>Auto</b> <i>1P</i>	Vaisselle de service et plats de cuisson	légèrement à très sales, restes de repas séchés	1 fois	froid	à 68	froid	68	•	92-115	1,1-1,5	12-18
<b>Verres</b> <i>2P</i>	Service à café et vaisselle de fête avec verres fragiles	légèrement sales,	2 fois	-	45	froid	55	•	71	0,9	14
<b>Intensif</b> <i>3P</i>	Vaisselle de service et plats de cuisson	très sale, restes de repas séchés, en particulier jaune d'œuf et amidon	3 fois	45	68	chaud 2 fois	68	•	115	1,8	20
<b>Normal</b> <i>4P</i>	Vaisselle de service et plats de cuisson	normalement sales, restes de repas séchés	4 fois	froid	55	froid	65	•	96	1,2	16
<b>ECO<sup>4)</sup></b> <i>5P</i>	Vaisselle de service et plats de cuisson, vaisselle sensible à la chaleur	normalement sales, particulièrement recommandé avec des produits de nettoyage compact.	5 fois	froid	49	froid	63	•	150	1,0	14
<b>Bref</b> <i>6P</i>	Vaisselle de service et plats de cuisson, vaisselle sensible à la chaleur	légèrement à normalement sales particulièrement recommandé avec des produits de nettoyage compact	6 fois	-	à 65 5)	-	à 69 5)	-	30	0,8	8
<b>Prélavage</b> <i>7P</i>	Tous types de vaisselle	Vaisselle sale rangée dans le lave-vaisselle en attendant d'être lavée ultérieurement.	7 fois	froid	-	-	-	-	7	0,01	4

1) Certains cycles du programme de lavage sont plus ou moins bruyants car lors de certains cycles du programme courts, la vaisselle est lavée de façon plus intensive afin de garantir un lavage impeccable.

2) Les données de consommation sont conformes aux normes réglementaires. Elles sont fonction du chargement des paniers à vaisselle. Elles sont donc susceptibles de modifications en fonction des modalités d'utilisation réelles.

- 3) La durée varie en fonction de la charge et du type de vaisselle. L'électronique intelligent adapte les temps des programmes de lavage à vos habitudes. Si le réglage de la dureté de l'eau est sur 10, cela peut provoquer une légère prolongation de la durée du programme.
- 4) Programme de test pour les organismes de contrôle. Ce programme est doté du nouveau système de lavage, le "LAVAGE A IMPULSIONS". Pour améliorer la performance du lavage, ce système permet de varier la pression d'aspersion et la vitesse de rotation du moteur au cours d'un programme de lavage. C'est pourquoi le niveau sonore varie au cours du programme.
- 5) Dépendant de la température d'arrivée de l'eau.

## Démarrer le programme de lavage

1. Vérifiez que les bras d'aspersion peuvent tourner librement.
2. Ouvrez intégralement le robinet d'arrivée d'eau.
3. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.  
Le voyant correspondant à la touche de sélection des programmes  s'allume.
4. Sélectionnez le programme souhaité. Appuyez sur la touche de sélection des programmes  jusqu'à ce que le voyant correspondant au programme sélectionné s'allume sur le panneau multifonctionnel (voir tableau des programmes).

 Le programme sélectionné lors du dernier lavage s'affiche d'abord.

5. Fermez la porte. Le programme de lavage démarre.
6. Un point lumineux s'allume sur le socle.

 Si l'appareil est encastré et se trouve derrière la porte d'un meuble, le point lumineux est alors invisible.  
Le point lumineux ne présente aucun danger (ce n'est pas un laser). Il reste allumé tout au long du déroulement d'un programme et s'éteint lorsque le programme est terminé.

 Lorsque le programme est lancé, n'ouvrez plus la porte au risque de brûler ou d'endommager les meubles avec la vapeur. Ouvrez seulement la porte lorsque le programme est terminé.

## Fonction supplémentaire demi-charge

Elle peut être sélectionnée en addition aux programmes : **Intensif Normal**

Sélectionnez cette fonction supplémentaire seulement lorsque le lave-vaisselle est à demi plein.

1. Après avoir sélectionné le programme, appuyez sur la touche Demi-charge .  
Le voyant correspondant à la touche Demi-charge  s'allume.

2. Lorsque le programme est terminé, la fonction Demi-charge se désactive automatiquement.

Le voyant  s'allume	Fonction supplémentaire activée
Le voyant  ne s'allume pas	Fonction supplémentaire désactivée

## Fonction supplémentaire Antibac

Elle peut être sélectionnée en addition aux programmes : **Auto, Intensif, Normal, Bref**

Cette fonction supplémentaire permet de désinfecter des pièces de vaisselle telles que par ex. des biberons ou des bocaux de confiture.

1. Après avoir sélectionné le programme, appuyez sur la touche Antibac .  
Le voyant correspondant à la touche Antibac  s'allume.  
Au cours du dernier rinçage, la température est maintenue au-dessus de 69 °C pendant au moins 10 minutes.
2. Lorsque le programme est terminé, la fonction Antibac se désactive automatiquement.

Le voyant  s'allume	Fonction supplémentaire Antibac activée
Le voyant  ne s'allume pas	Fonction supplémentaire Antibac désactivée

## Fonction supplémentaire Rinçage +

Elle peut être sélectionnée en addition aux programmes : **Auto, Verres, Intensif, Normal, Bref**

La sélection de cette fonction supplémentaire permet d'effectuer un rinçage intermédiaire.

1. Après avoir sélectionné le programme, appuyez sur la touche Rinçage + .  
Le voyant correspondant à la touche Rinçage +  s'allume.
2. Lorsque le programme est terminé, la fonction Rinçage + se désactive automatiquement.

Le voyant  s'allume	Rinçage + est activé
Le voyant  ne s'allume pas	Rinçage + est désactivé

## Réglage du départ différé

 Le départ différé permet de retarder le départ d'un programme de lavage de 1 à 19 heures.

1. Appuyez sur la touche départ différé jusqu'à ce que le délai souhaité s'affiche sur le panneau multifonctionnel, par ex. 12 h, lorsque le programme de lavage doit démarrer dans 12 heures. Le voyant correspondant au départ différé s'allume.
2. Sélectionner un programme de lavage.
3. Le temps restant jusqu'au départ du programme de lavage s'affiche en permanence (par ex. 12 h, 11 h, 10 h, ... 1 h etc.).
4. Fermez la porte.

### Modifier le départ différé :

Tant que le programme de lavage n'a pas commencé, il est encore temps, après avoir ouvert la porte, de modifier le réglage en appuyant sur la touche Départ différé.

### Annuler le départ différé :

Appuyez sur la touche Départ différé jusqu'à ce que le chiffre correspondant au programme sélectionné s'affiche sur le panneau multifonctionnel. Le programme de lavage sélectionné démarre aussitôt.

### Modifier le programme de lavage

Tant que le programme de lavage n'a pas démarré, il est encore possible de le modifier : arrêtez d'abord le programme de lavage, réglez de nouveau le départ différé puis sélectionnez le nouveau programme de lavage.

## Mettre l'appareil hors tension

A la fin du programme de lavage, le point lumineux situé au-dessous de la porte de l'appareil s'éteint. Lorsque le signal sonore est activé, un signal continu retentit encore pendant environ 15 secondes après la fin du programme de lavage.

 Ouvrez la porte avec précaution car il peut s'échapper de la vapeur brûlante.

La chaleur fragilise la vaisselle. C'est pourquoi il faut laisser refroidir la vaisselle avant de l'enlever pendant env. 15 minutes. Elle sèchera d'autant mieux.

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRET. Tous les voyants s'éteignent.
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau !

 Si le lave-vaisselle n'est pas mis hors tension, le signal sonore retentit de nouveau au bout de 3 puis de 6 minutes.

## Vider le lave-vaisselle

 Il est normal que l'intérieur de la porte et de l'appareil soient humides.

- Commencez par vider le panier supérieur puis le panier inférieur. Cela évite que l'eau résiduelle ne s'égoutte du panier supérieur sur la vaisselle se trouvant dans le panier inférieur.

# Entretien et nettoyage

 N'utilisez pas d'encaustique pour meubles ou de produits de nettoyage agressifs.

- Lavez les éléments de commande du lave-vaisselle à l'aide d'un chiffon humide et de l'eau chaude claire.
- Vérifiez de temps en temps que l'intérieur de l'appareil, le joint de la porte et le filtre de l'alimentation d'eau ne soient pas sales et nettoyez-les si besoin est.

## Surfaces extérieures en acier chromé poli

Éliminez les salissures légères à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide, les chiffons en microfibres sont particulièrement recommandés.

 Lors d'un nettoyage, faites attention que la finition de la surface en acier inoxydable (les lignes fines horizontales) ne travaille pas la structure.

Ne faites pas de mouvements circulaires !

## Surfaces extérieures en simili-aluminium

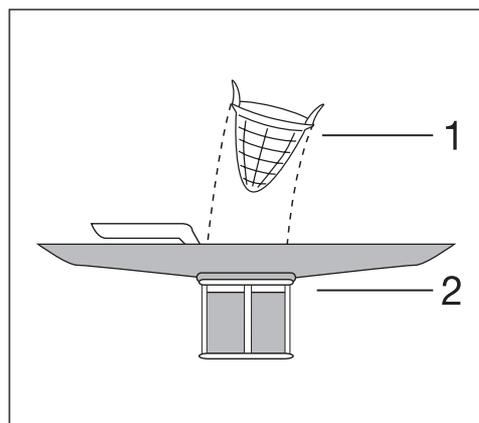
Éliminez les salissures légères à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide, les chiffons en micro-fibres sont particulièrement recommandés.

N'utilisez pas de produits décapants ou abrasifs.

Si nécessaire, utilisez un produit de nettoyage usuel pour acier chromé. Respectez les instructions d'utilisation des fabricants de ce type de produits lorsque vous les utilisez.

## Nettoyage des filtres

 Les filtres doivent être vérifiés et nettoyés régulièrement. Des filtres sales influent sur la qualité du lavage



### Filtre grossier (1)

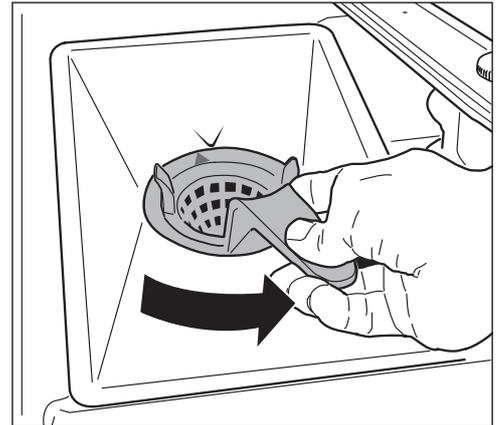
Le filtre grossier doit être vérifié après chaque lavage.

1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.
2. Enlevez le filtre grossier.
3. Si nécessaire, lavez l'eau à l'eau courante et remplacez-le.

## Filtre fin (2)

Le filtre fin doit être nettoyé de temps en temps.

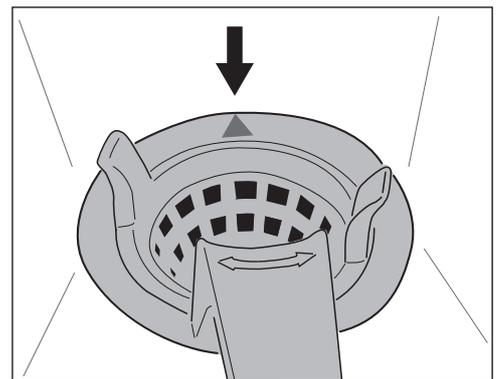
1. Ouvrez la porte, enlevez le panier inférieur.
2. Déverrouillez le filtre fin en tournant vers la droite et enlevez-le.
3. Lavez soigneusement le filtre fin à l'eau courante et avec une brosse.



4. Placez le filtre fin sur le support et tournez vers la gauche jusqu'à la butée (flèche).



Ne poussez pas la poignée vers le bas.  
Si le filtre n'est pas encliqueté, cela peut boucher les duses des bras d'aspersion.  
N'effectuez jamais un programme de lavage sans les filtres.

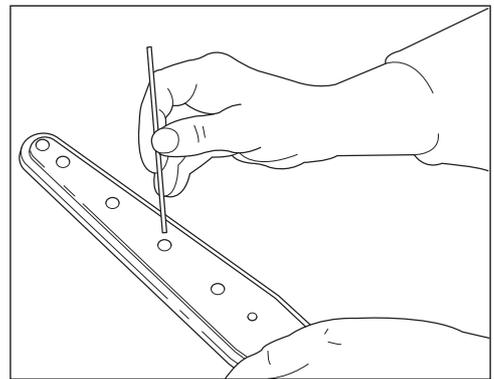


## Nettoyage des buses des bras d'aspersion

Vérifiez régulièrement que les buses des bras d'aspersion ne sont pas bouchées. Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'un fil de fer fin ou avec une aiguille en les plaçant sous un fort jet d'eau.

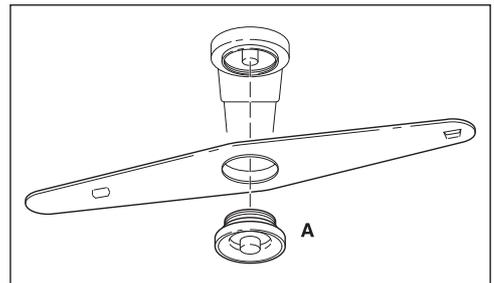


Ne détériorez pas les ouvertures des buses.



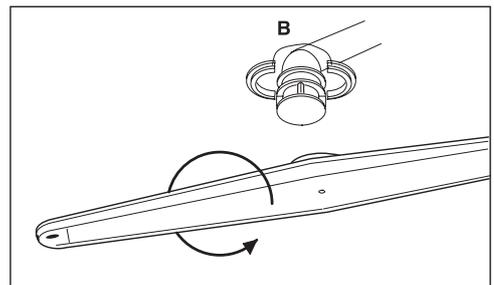
## Bras d'aspersion voûte

1. Dévissez la vis de fixation (A) en tournant vers la gauche.
2. Enlevez le bras d'aspersion de l'axe.
3. Nettoyez le bras d'aspersion et la vis de fixation.
4. Remplacez le bras d'aspersion et la vis de fixation (A) en tournant vers la droite.



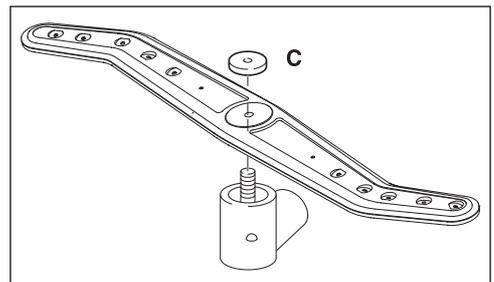
## Bras d'aspersion médian

1. Enlevez le bras d'aspersion médian en tournant sur le côté.  
Le coussinet du bras d'aspersion se compose de deux parties assemblées à l'aide d'un ressort de tension (B).
2. Nettoyez les buses du bras d'aspersion.
3. Pour monter le bras d'aspersion médian, appuyez vers le haut jusqu'à ce que vous soyez sûr qu'il s'encliquète.



## Bras d'aspersion inférieur

1. Dévissez la vis de fixation (C) en tournant vers la gauche.
2. Enlevez le bras d'aspersion de l'axe.
3. Nettoyez le bras d'aspersion et la vis de fixation.
4. Remplacez le bras d'aspersion et la vis de fixation (C) en tournant vers la droite.



# Que faire, si...

## Réparer soi-même de petits dysfonctionnements

Le voyant situé sur le socle signale les dysfonctionnements.

Lorsque le signal sonore est activé, des signaux d'avertissement retentissent en cas de dysfonctionnement.

Au cas où un des codes d'erreur suivants s'affiche sur le panneau multifonctionnel lorsque l'appareil est en fonctionnement :

- Code d'erreur **E1** (problème d'alimentation d'eau),
  - Code d'erreur **E2** (problème de vidange d'eau),
- veuillez vous référer au tableau ci-après.

Après avoir réparé le dysfonctionnement, appuyez sur la touche de sélection des programmes. Le programme de lavage se poursuit.

Au cas où d'autres codes d'erreur de type ("E" suivi d'un chiffre s'affichent) :

- Interrompez le programme de lavage.
- Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension.
- Resélectionnez le programme.

Si le message d'erreur se répète, veuillez contacter le service après-vente en indiquant le code d'erreur.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le voyant du déroulement du programme sélectionné clignote : le panneau multifonctionnel affiche le code d'erreur <b>E1</b> : (problème d'alimentation en eau)	Le robinet d'arrivée d'eau est entartré ou défectueux.	Vérifiez le robinet d'arrivée d'eau, le cas échéant faites-le réparer.
	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
	Le filtre (si votre appareil en est équipé) situé à l'entrée du tuyau vissé sur le robinet d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Les filtres situés au fond de l'appareil sont bouchés.	Appuyez sur la touche du programme de lavage en cours ; puis interrompez le programme de lavage (voir chapitre : Démarrer le programme de lavage) ; Nettoyez les filtres (voir chapitre : Nettoyage des filtres).
Le voyant du déroulement du programme sélectionné clignote, le panneau multifonctionnel affiche le code d'erreur <b>E2</b> : (problème de vidange).	Le tuyau d'alimentation en eau n'est pas disposé correctement.	Vérifiez la disposition du tuyau.
	Le siphon est bouché.	Nettoyez le siphon.
	Le tuyau de vidange de l'eau n'est pas disposé correctement.	Vérifiez la disposition du tuyau.

Symptôme	Cause possible	Solution
Le panneau multifonctionnel affiche le code d'erreur <b>E30</b> .	Le système de protection contre les inondations s'est enclenché.	Fermez d'abord le robinet d'arrivée d'eau puis mettez l'appareil hors tension et contactez le service après-vente.
Le programme ne démarre pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Branchez correctement le câble.
	Le fusible de sécurité de l'installation domestique est défectueux.	Remplacez le fusible de sécurité.
	Sur les modèles de lave-vaisselle équipés d'un départ différé : En cas de pré-programmation d'un départ différé.	Pour procéder à un lavage immédiat de la vaisselle, désactivez le départ différé.
L'intégralité du programme se déroule sans eau chaude. Le résultat du lavage et du séchage n'est pas satisfaisant	Défaut technique	Contactez le service après-vente et indiquez-leur le code d'erreur. Si aucun code ne s'affiche, visualisez-le dans la mémoire codes. Appareil désactivé, maintenez les touches de fonction 1 et 3 enfoncées. Maintenez la touche MARCHE/ARRET enfoncée jusqu'à ce que les voyants correspondant aux touches de fonction 1 à 3 clignent. Appuyez sur la touche de fonction 1, le code d'erreur s'affiche sur le panneau multifonctionnel. Notez le code d'erreur. Pour terminer, appuyez sur la touche MARCHE/ARRET.
Des taches de rouille apparaissent dans la zone de lavage.	La zone de lavage est en acier inoxydable. Les taches de rouille qui apparaissent dans la zone de lavage sont provoquées par des agents extérieurs (particules de rouille provenant de la conduite d'alimentation d'eau, de casseroles, des couverts, etc.). Éliminez les taches à l'aide d'un produit de nettoyage de l'acier inoxydable courant.	Ne lavez que les couverts et la vaisselle autorisés.
L'appareil émet un sifflement lors du lavage.	Le sifflement ne prête pas à conséquence.	Utilisez une autre marque de produit vaisselle.

## Si le résultat du lavage n'est pas satisfaisant

### La vaisselle n'est pas propre.

- Le produit vaisselle utilisé est inadéquat.
- La vaisselle est disposée de telle sorte que l'eau n'atteint pas toutes les pièces. Ne surchargez pas les paniers à vaisselle.

- Les filtres au fond de la zone de lavage ne sont pas propres ou ils ne sont pas correctement installés.
- Les lignes repères de remplissage du produit vaisselle ne sont pas été respectées ou le dosage est insuffisant.
- En cas de dépôts de tartre sur la vaisselle : Le distributeur de sel spécial est vide ou l'adoucisseur d'eau n'est pas correctement installé.
- Le tuyau d'alimentation d'eau n'est pas correctement installé.

### **La vaisselle ne sèche pas et ne brille pas.**

- Les lignes repères de remplissage du produit vaisselle ne sont pas respectées.
- Le distributeur de produit de rinçage est vide.

### **Il se forme des stries, des bandes et des taches blanchâtres ou bien un dépôt bleuâtre sur les verres et la vaisselle.**

- Diminuez le dosage du produit de rinçage.

### **Il reste des traces de gouttes d'eau sur les verres et sur la vaisselle.**

- Augmentez le dosage du produit de rinçage.
- Cela peut provenir du produit vaisselle. Veuillez contacter le service après-vente du fabricant du produit vaisselle.

### **Corrosion du verre**

- Veuillez contacter le service après-vente du fabricant du produit vaisselle.

## Protection de l'environnement



### **Elimination du matériel d'emballage**

Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les matières plastiques portent un signe distinctif, par ex. >PE<, >PS<, etc. Eliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur signe distinctif dans les conteneurs prévus à cet effet sur le site de collecte de votre commune.



### **Appareils usagés**

Eliminez votre appareil usagé conformément à la réglementation en vigueur dans votre lieu de résidence.



**Avertissement !** Débranchez tout appareil usagé de la prise secteur. Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil et mettez-le au rebut avec la prise.

Détruisez le verrou de la porte de sorte que celle-ci ne puisse plus se fermer. Cela évite que des enfants ne s'y enferment et qu'ils se mettent en danger.

# Caractéristiques techniques

Contenance :	11 couverts standard y compris vaisselle de service
Pression de l'eau admissible	1-10 bar (=10-100 N/cm <sup>2</sup> = 0.1-1.0 MPa)
<b>Raccordement électrique :</b>	
Tension de service	230 V
Fréquence	50 Hz
Puissance totale installée	2250 W 10 A
Puissance d'entrée pompe de recirculation	150 W
Puissance d'entrée élément chauffant	2100 W
<b>Lave-vaisselle encastrable avec soubassement</b>	
Dimensions :	759 x 546 x 570 (H x B x T in mm)
max. Poids	max. 51,5 kg (hors emballage) ou 55,3 kg (avec emballage)

**CE** Cet appareil est conforme aux normes européennes suivantes :

- 73/23/CEE du 19.02.1973 relative à la basse tension, y compris la révision 90/683/CEE
- 89/336/CEE du 03.05.1989 – Directive, y compris révision 92/31/CEE
- 93/68/CEE, directive relative aux désignations CE

# Remarques destinées aux organismes de contrôle

Le **contrôle de conformité à l'EN 60704** doit être effectué avec un plein chargement à l'aide du programme de test (voir tableau des programmes).

Les **contrôles de conformité à l'EN 50242** doivent être effectués avec l'adoucisseur d'eau rempli de sel spécial, avec le distributeur de produit de rinçage plein, à l'aide du programme de test (voir tableau des programmes).

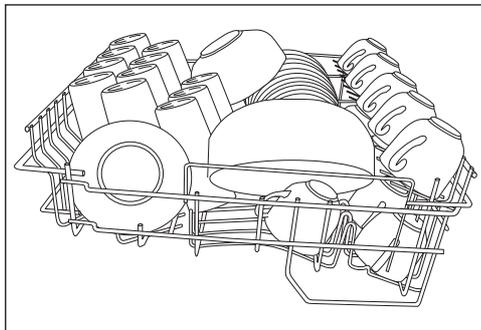
	<b>Charge maximale</b> 11 couverts standard y compris service à vaisselle
Dosage du produit vaisselle :	27,5 g dans le distributeur de produit de nettoyage
Réglage du produit de rinçage :	6

## Mesure du bruit

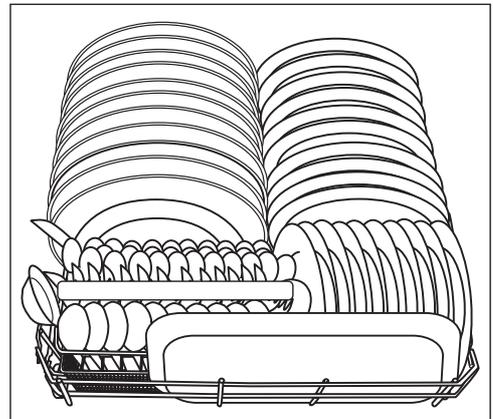
- Détermination du niveau sonore selon l'EN 60704-2-3
- Cette mesure doit être effectuée immédiatement après avoir effectué un court programme.

## Exemples de disposition :

**Panier supérieur \***



**Panier inférieur**



\* Panier supérieur en position basse (abaissée)

### Panier à couverts

1	1	1	1	1	1	1	1	1	6
									7
2	2	2	2	2	2	2	2	2	8
3	3	3	3	3	3	3	3	3	9
4	4	4	4	4	4	4	4	4	
	5	5	5	5	5	5	5	5	5

- 1 Cuillères à café
- 2 Cuillères à dessert
- 3 Couteaux
- 4 Fourchettes
- 5 Cuillères à soupe
- 6 Couverts de service
- 7 Couverts de service
- 8 Couverts de service
- 9 Couverts de service

# Notice de montage et de raccordement 55 cm SMS

## Domaine d'application

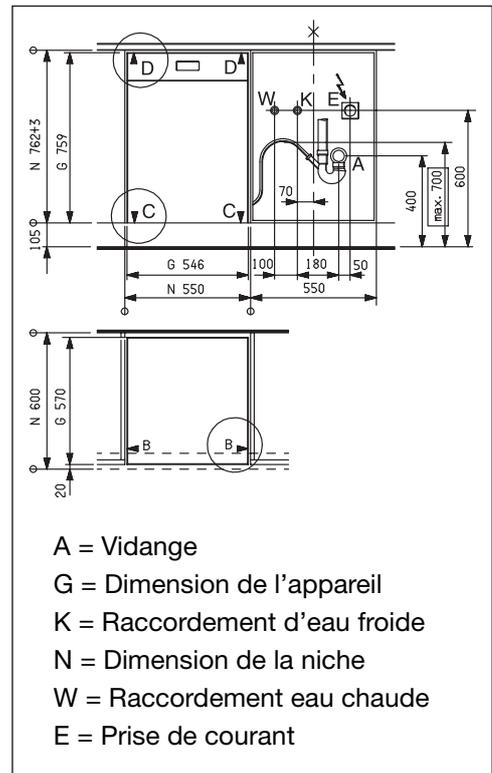
Modèle de lave-vaisselle : 31 . . .

## Généralités

- Le lave-vaisselle est livré de manière à pouvoir être raccorder, c'est-à-dire qu'il comporte le câble de raccordement, les tuyaux de vidange et d'alimentation avec filtre.
- Le lave-vaisselle ne doit pas être encastré dans des niches comportant des matériaux inflammables sans prendre des précautions supplémentaires de sécurité.
- Prévoyez un robinet d'arrivée d'eau et une prise de courant comme indiqué dans le schéma ci-contre.
- **Respectez les consignes des usines locales d'alimentation en eau et en électricité !**



N'inclinez pas l'appareil ! Le dispositif anti-calcaire incorporé contient de l'eau et celle-ci pourrait se renverser.



## Branchement de l'eau

### Arrivée d'eau

- Pression de l'eau 1–10 bar (pression eau courante)
- Lors du montage, prévoyez un robinet de réglage avec un diamètre de sortie G 3/4"
- L'appareil **doit** être raccordé seulement avec le tuyau en matière plastique résistant à la pression (avec filtre, homologué EN61770, 10 bar).
- Il est recommandé d'installer un filtre IRG.

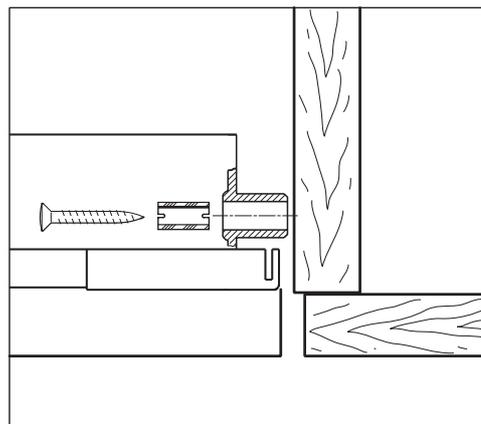
### Vidange

- Le tuyau de vidange flexible d'un diamètre interne 22 mm doit être installé **sans pli**.
- Le dispositif de vidange de l'appareil est équipé d'un inhibiteur de siphonnage inverse, ce qui évite d'avoir à installer des armatures de raccordement avec inhibiteur de refoulement.

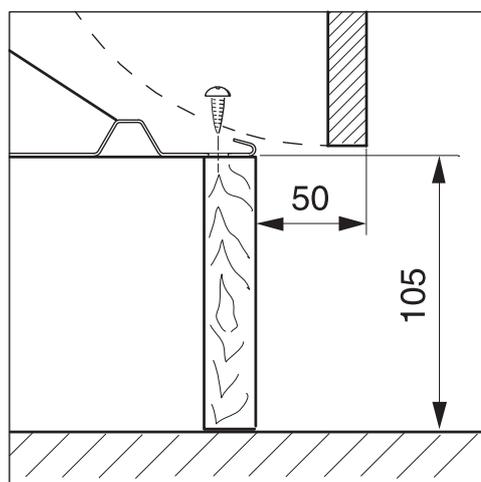
- Il est recommandé d'effectuer le raccordement sur le syphon de l'évacuation du lavabo au niveau du compartiment latéral de l'appareil.
- La hauteur maximale du tuyau de vidange ne doit pas excéder 700 mm au-dessus du sol.

# Montage

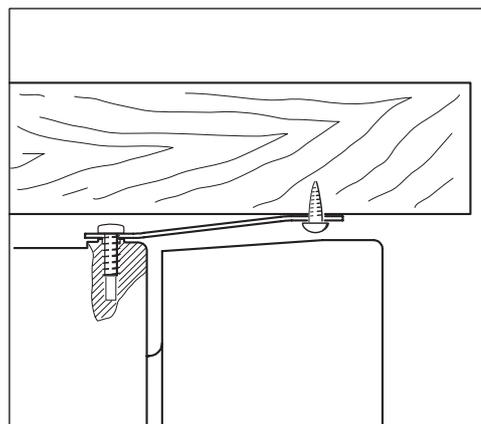
1. Placez l'appareil devant le socle de montage. Tirez le câble et les tuyaux vers le compartiment latéral.
2. Poussez l'appareil, faites suivre le câble et les tuyaux en faisant attention de ne pas les **plier**.
3. Installez le lave-vaisselle et fixez les deux côtés au niveau supérieur du manteau de la cuve.



Autres possibilités de fixation : sur le socle.



Accessoires disponibles (art. n° 153 0402-01/3) : attaches supplémentaires sur le couvercle.



# Raccordement électrique

 Le raccordement électrique relève de la compétence exclusive d'un électricien agréé.

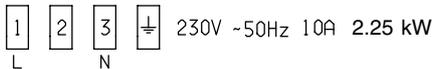
- L'appareil est équipé d'un câble de raccordement de 3 x 1 mm<sup>2</sup> avec connecteur écarté (type 12).
- Branchez l'appareil à l'aide d'une conduite d'alimentation avec connecteur. Installez le connecteur de manière à ce qu'il soit accessible par la suite ou prévoyez d'installer un coupe-circuit domestique avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm afin de couper simultanément tous les pôles l'alimentation secteur, conformément à NIN 2000.

## Montage :

installez le fusible, le câble d'alimentation et prise conformément au schéma de raccordement

## Circuit :

Tension des éléments chauffants 230 V



# Centres de service après vente

## Servicestellen

5506 Mägenwil/Zürich  
Industriestr. 10

9000 St. Gallen  
Vonwilstrasse 15

4127 Birsfelden  
Hauptstrasse 52

8604 Volketswil  
Hölzliwisenstrasse 12

6032 Emmen  
Buholzstrasse 1

7000 Chur  
Comercialstrasse 19

3063 Ittigen  
Ey 5

## Ersatzteilverkauf

5506 Mägenwil  
Industriestrasse 10  
0848 848 028

## Fachberatung / Verkauf

8048 Zürich  
Badenerstrasse 587  
01 405 85 00

## Garantie

Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren. (Ausweis durch Garantie-schein, Faktura oder Verkaufsbeleg).

Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit.

Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-anweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.

## Points de Service

1028 Préverenges  
Le Trési 6

1950 Sion  
Rue de la Piscine

## Points de vente de rechange

5506 Mägenwil  
Industriestrasse 10  
0848 848 028

## Demonstration / Vente

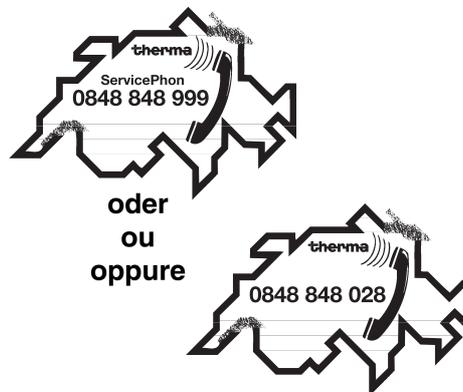
8048 Zürich  
Badenerstrasse 587  
01 405 85 00

## Garantie

Nous octroyons sur chaque produit 2 ans de garantie à partir de la date de livraison ou de la mise en service au consommateur (documenté au moyen d'une facture, d'un bon de garantie ou d'un justificatif d'achat).

Notre garantie couvre les frais de mains d'œuvres et de déplacement, ainsi que les pièces de rechange.

Les conditions de garantie ne sont pas valables en cas d'intervention d'un tiers non autorisé, de l'emploi de pièces de rechange non originales, d'erreurs de manquement ou d'installation dues à l'inobservation du mode d'emploi, et pour des dommages causés par des influences extérieures ou de force majeure.



## Servizio dopo vendita

6916 Grancia  
Zona Industriale E

## Vendita pezzi di ricambio

5506 Mägenwil  
Industriestrasse 10  
0848 848 028

## Consulente (cucina) / Vendita

8048 Zürich  
Badenerstrasse 587  
01 405 85 00

## Garanzia

Per ogni prodotto concediamo una garanzia di 2 anni a partire dalla data di consegna o dalla sua messa in funzione (fa stato la data della fattura, del certificato di garanzia o dello scontrino d'acquisto).

Nella garanzia sono comprese le spese di manodopera, di viaggio e del materiale.

Dalla copertura sono esclusi logoramento ed i danni causati da agenti esterni, intervento di terzi, utilizzo di ricambi non originali o dalla inosservanza delle prescrizioni d'installazione ed istruzioni per l'uso.

## ThermaPhon

### Le service d'information téléphonique de Therma

Lundi à vendredi de 09.00 - 12.00



Pour renseignements, conseils et «astuces» concernant l'utilisation de vos appareils ménagers.

Une prestation de service à votre disposition chaque jour pour toutes questions touchant aux appareils ménagers.

Appelez **ThermaPhon** par exemple pour :

- **renseignements rapides**  
concernant l'utilisation des appareils
- **conseils judicieux**  
pour l'entretien et les soins à apporter aux appareils ménagers
- **«astuces» utiles**  
pour la cuisson en général, la cuisson au four, l'aération, la réfrigération et le rinçage
- **conseils compétents**  
pour le choix d'un appareil correspondant à vos désirs

# Service après-vente

Le service après-vente Therma met toutes ses compétences au service de sa clientèle.

## Avant de vous adresser à votre service après-vente

Assurez-vous qu'il ne s'agit pas d'une manipulation erronée.

Veuillez vous rapporter au chapitre Conseils de dépannage.

## Si vous vous adressez au service après-vente

Notes les informations suivantes indiquées sur la plaque signalétique de votre appareil :

- Numéro de série
- Désignation du modèle
- Numéro de prod.

ainsi que les éventuels codes d'erreur sur l'affichage.

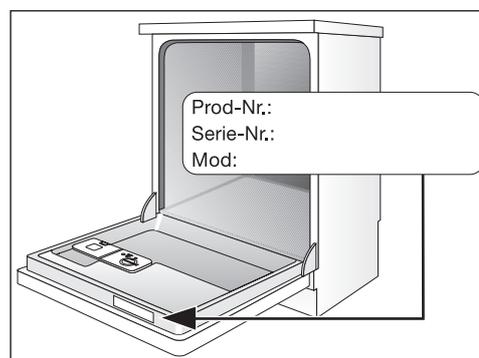
Veuillez toujours indiquer ces informations lorsque :

- vous vous adressez au service après-vente
- vous commandez des pièces de rechange ou des accessoires
- vous avez des questions techniques

Notez vos observations avec précision, cela facilite la préparation du travail de notre technicien de service.

Appelez le numéro d'aide **du service après-vente au 0848 848 999**.

Soyez chez vous lors de la visite du technicien du service après-vente pour que vous puissiez lui fournir toutes les informations nécessaires.



153 136 200-00-190104-01

Änderungen vorbehalten  
Sous réserve de modifications  
Con riserva di modifiche

 **From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*